# Karl May

# YAĞMA

*Karl May*

# YAĞMA

# *Karl May*

Karl May, 1842'de Almanya'nın Saksonya bölgesinde doğdu. Çocukluğu burada geçti. Kitap okumaya çok meraklıydı. Küçük yaşta yankesicilik suçundan cezaevine girdi. Uzun yıllar orada kaldı. Düş gücüne dayanan romanlar yazdı. Bu serüven romanlarıyla ün kazandı. Romanları bir çok dillere çevrildi.

"Batının Kahramanları", Bağdat'tan İstanbul'a," "İnkalar Definesi", "Çakallar Arasında" onun eserleri arasından sayabildiklerimizdir.

Yaşamının büyük kısmını cezaevinde geçiren ve doğduğu kentten hiç ayrılmayan Karl May, yine burada 1912'de ölmüştür.

GÜNEŞİN ALTINDA YOĞUN BİR ÇALIŞMA SIRASINDA...
...KIRILAN BİR DAL SESİ...
¡CREC!
...ÇOK ZOR DUYULUR AMA...
KIPIRDAMA, VURURUM!
BİR BEYAZMIŞ. YOKSA YERLİ MİSİN?
YARI YARIYA. NE İSTİYORSUN?
HE, HE! DÜŞMANIM OLMAYACAK KADAR MERTSİN.
ADIM SAM. "KULAKSIZ" DERLER.
BENİMKİ DE SHATTERHAND.
SANA CHARLY DERİM.. KİMDİ BU?.
BURANIN MAKASÇISIYDI...
KENDİLİĞİNDEN Mİ ÖLDÜ?
HAYIR İZLERE BAKILIRSA ALTI BEYAZ ADAM VURMUŞ ONU. TRENE GREAT PASS'TA SALDIRMAK İSTİYORLAR.
BUNA MANİ OLMAK İSTİYORUM.
BUNLARI NEREDEN BİLİYORSUNUZ?
GREAT PASS'A ANCAK BURADAN GİDİLİR. BİR SALDIRI İÇİN GÜZEL BİR YER.
BENİMLE GELİYOR MUSUN?
TABİİ, GELİYORUM CHARLY...

TAMAM. AMA ADIM SHATTERHAND.
BİR YERLİ GİBİ İŞİTİYOR VE DÜŞÜNÜYORSUN, BİR BEYAZ GİBİ SİLAH KULLANIYORSUN.
YERLİLERE KARŞI MISIN?
KÜPELERİMİ GÖRÜP ONLARI KULAĞIMLA BİRLİKTE KESTİKLERİNDEN BERİ DÜŞMANIM..
AMA ASIL BEN YOKKEN ÇİFTLİĞİME GELİP OĞLUMLA KARIMI ÖLDÜREN BEYAZLARA DÜŞMANIM...
BUNLARDAN SÖZ ETMEYELİM CHARLY.
ADIM SHATTERHAND.
BU HAYDUTLARLA SENİN ARANDA NE VAR?
BELKİ ONLARI YAKALAYANA BİR ÖDÜL VERİLİR...
GREAT PASS'TA AKŞAM OLDU. ALTI BEYAZ ADAM KAMP YAPMIŞLAR, SALDIRMAK İÇİN TRENİN GEÇMESİNİ BEKLİYORLARDI...
SAM, SANA DEDİĞİM GİBİ DAVRAN. BİZİ BULAMAZLAR...
SANIRIM SENDE DAHA ÇOK YERLİ KANI VAR CHARLY.
BENİM ADIM...
SEN DE KIZILDERİLİ KULAĞI OLDUĞUNU GÖRÜRSEM ONLARI KESERİM, UNUTMA.
ŞU CHARLY ÇOK İYİ BİR ÇOCUK...
BAKALIM PLANI NASIL SONUÇLANACAK..
DİKKAT!

HIII...!
BANG!
ATLARI TUTUN! YANGINA DİKKAT EDİİİN!
SAM, ATEŞ!
¡BANG!
CHARLY KUT-LARIM, ÇOK GÜ-ZEL OLDU...!
¡HIIII...!
BENİM ADIM SHATTERHAND!
¡BANG!
BİZİ ALEVLERLE ÇE-VİRDİLER! KAÇIN!
HAYDİ AT, KORK-MA, İLERİ!
HEY! REİS-LERİ KAÇI-YOR!
BANG!
HAYDİ ATLA!
BANG!

ÇOK GÜZEL BİR NİŞAN OLDU!..
O HAYDUTU KAÇIRDIK AMA KARŞILIĞINDA DA...
CHARLY!
SHATTER-HAND.
BAK BU MÜCEVHER LERLE BU HA-RİTA HAYDU-TUN ÇANTA-SINDAN ÇIKTI...
BU AD... FRED MORGAN... ÇİFTLİ-ĞİME SALDIRAN, ARADIĞIM ADAM!
KOMANÇİLERİN TOP-RAKLARINDAKİ HEAD PICK'E GİDİYOR. SENLE GELİYORUM SAM.
HEAD PICK
LLANO
ESTACADO
ÖNÜMDEYMİŞ, KAÇIRMIŞIM ONU!
YOL KAZIKLI ÇÖLDEN GEÇİ-YORDU. BU ÇÖLDEN ANCAK DİKİLİ KAZIKLAR İZLENEREK ÇIKILABİLİRDİ...
BU KAZIKLAR OLMASAYDI MAHVOLUR-DUK FRED!
HAYIR! ASIL BU KAZIK-LARI İZLERSEK KAYBO-LURUZ!..
...ÇÜNKÜ TANIDIĞIM HIRSIZLAR ONLARIN YÖNÜ-NÜ DEĞİŞTİRDİ. BİZİ İZLEYEN OLURSA BU KAZIKLAR ONLA-RI BİR DAHA ÇIKAMAYA-CAKLARI BİR YERE GÖTÜRECEK.

BÖYLECE SHATTERHAND VE SAM KAZIKLARI İZLEYEREK BİR TUZAĞA DOĞRU YOL ALIYORLARDI....
BU, SUSUZLUK VE GÜNEŞ TUZAĞIYDI...
BU İŞİ YAPANLAR HER ŞEYİ PLÂNLAMIŞLARDI...
HE, HE! KURBANLAR GELİYOR. AKŞAMA KIZIL KAYALARA VARIRLAR VE KENDİLERİNİ KORUYAMIYACAK KADAR GÜÇSÜZ OLURLAR..
BU YOL DOĞRU MU?
CHARLY?
ADIM CHARLY DEĞİL...
GÜÇLÜKLE NEFES ALIYORLARDI...
DOĞRU YOLDAN... GİDİYORUZ... AMA...
AMA...
ONLAR BURADAN GEÇMEMİŞLER SAM! TEK BİR AYAK İZİ BİLE YOK!
YOLUMUZU DEĞİŞTİRMELİYİZ...
O KAYALARA GİDELİM!
EĞER DÜŞERSEK
HAYDUTLARA... YETİŞİRSEK..

HE HE! KIZIL KAYALARIN ORADA DÜŞTÜLER. GECE ONLAR MIŞIL MIŞIL UYURKEN ONLARI RAHATÇA SOYABİLİRİZ...
AMA BİRİSİ SOYGUNCULARIN PLANLARINI BOZACAKTI...
YAVAŞÇA DOĞRUL DOSTUM.
HMM...
DİKKATLİ İÇİN VE BENİ İYİ DİNLEYİN. BAŞINIZA GELECEKLERİ ANLATACAĞIM.
ADIM BERNARD MARSHALL. BABAM BU MÜCEVHERLERİ ÇALDIĞINIZ YERİN SAHİBİDİR...
HEY, NE DEMEK İSTİYORSUN?.. BİZ
NEDENİNİ ÖĞRENMEK İSTEMİYORUM. AMA BİLİN Kİ EN YAKIN KASABADA ADAM ÖLDÜRME VE HIRSIZLIK SUÇUNDAN YARGILANACAKSINIZ.
MARSHALL, DİNLE BİR HAKSIZLIK VAR...
BIRAK SAM... İLK ÖNCE ŞU CEHENNEMDEN ÇIKALIM, SONRA KONUŞURUZ...
BU GECE, SOYGUNCULAR BİZİ SOYMAYA GELECEKLER SAĞ KALIRSAK SAM, BİZİM DE AYNI ADAMI ARADIĞIMIZI SİZE ANLATABİLİR.
AMA ŞİMDİ HAYDUTLARA BİR TUZAK HAZIRLAMALIYIZ...
DİKKATLİ OLUN.
ADIM SHATTERHAND.
AZ SONRA GÜN BATARKEN...

...İKİ HAYDUT DOSTLARIMIZIN BULUNDUĞU YERE DOĞRU GELİYORDU...
TİM, BAKALIM KAZIKLI ÇÖL BU KEZ BİZE NE GETİRMİŞ... HE, HE!
O SIRADA...
YAKLAŞIYORLAR MARSHALL... İLK ATIŞA DİKKAT ET, EN ÖNEMLİSİDİR.
SİLÂHI SİZ ALIN SHATTERHAND. SİZE GÜVENİYORUM.
HE, HE! ATLARI BURADA TİM!
NE?..
¡BANG!
¡BANG!
BU SALT BİR İHTARDIR. BİZLE HESAP GÖRMEK İSTİYORSANIZ ACELEMİZ OLMADIĞI BİR ZAMANI BEKLEYİN!
ATLARINIZI BU ÇÖLÜN ÇIKIŞINDA BULABİLİRSİNİZ. TEKRAR GÖRÜŞMEK ÜZERE!..
MARSHALL, BANA GÜVENİP SİLÂHIMI VERECEK MİSİN? SAM SANA ÖYKÜMÜZÜ ANLATIR..

FRED MORGAN KARIM VE OĞLUM İÇİNDEYKEN ÇİFTLİĞİ YAKTI. ONU BULANA DEK ARAYACAĞIMA YEMİN ETTİM
BABAMI SOYAN DA O İDİ...
TAMAM! ÇALDIĞI MÜCEVHERLERİN BİR KISMI HALA ONDA. BU ALÇAK MORGAN'I ŞİMDİ ÜÇÜMÜZ BİRLİKTE ARAYACAĞIZ. HEY, CHARLY!
ADIM SHATTERHAND, SAM. ZOR GELİYORSA SHATTER 'DE! AMA AD UYDURMA.
ONA BAKMA BERN. HEM CHARLY DAHA GÜZEL BİR AD...
EVET. CHARLY DAHA GÜZEL OLMAK!
VİNTU! KARDEŞİM VİNTU!
KARDEŞİM CHARLY...
VİNTU! ADIMIN UZUN ZAMANDIR SHATTER OLDUĞUNU BİLİYORSUN DEĞİL Mİ?
ŞŞŞT!
BURALARDA BEYAZ ADAMLARLA SAVAŞ İÇİNDE OLAN KOMANÇİLER OLMAK. GEL BAKMAK...
SAVAŞ İÇİNDE KOMANÇİLER Mİ?
ORADA OLMAK... BİR BEYAZ DAHA GELMEK...
BU... BU GELEN FRED MORGAN!

PATRICK!
BABA! SENİ ÖZLEMİŞTİM!
ANLAŞTIK BABA... SANTER'İN ÇETESİNİN YAĞMALARDAN ELDE ETTİĞİ BİN DOLAR BU DAĞLARDAKİ SIĞINAKLARINDA
SANTER'İ MI SOYACAKSIN?
ONA SADECE GÖZ DAĞI VERECEĞİM. KOMANÇİ KARDEŞLERİMİZ DE BİZE YARDIM EDECEKLER, DEĞİL Mİ MARAM?
UGH!
SANTER BURADAN AZ UZAKTA. YERLİLERİ ONUN VE ÇETESİNİN ÜZERİNE SALACAĞIM BU ARADA BİZ DE PARALARI ALIRIZ. NASIL?
HE, HE! ÇOK BİLE BEKLEDİK!
ÖYLEYSE İLERİ!
ARKADAŞLAR BU HAYDUTLARIN NE YAPTIĞINI ANLAMAK GEREK!
ONLARI İZLEYELİM CHARLY!
ÇOK HEYECANLILAR...
AZ ÖTEDE...
SANTER! KOMANÇİLER SİLAHLARLA BURAYA GELİYORLAR.
SİLAHLANIN, HERKES HAZIR OLSUN!

ATEŞ! ATEŞ!
KAÇIN!
NE
SAVAŞ!
BANG!
BANG!
BANG!
BİR ŞEYLER YAP-
MALIYIZ CHARLY...
YERLİLERE
KARŞI BİZ BİRŞEY
YAPAMAMAK ÇOK
KALABALIK OLMAK.
MORGAN'IN KAÇMASINI ÖNLEME-
LİYİZ ONUN CEZALANDIRILMASI
GEREK.
AYRILIP ONLARIN ÇEV-
RELERİNİ SARALIM...
BU ARADA MORGANLAR...
BABA, SANTER'İN
PARASI ORADA!
... DURUMDAN FAYDALANIYORLARDI
BİN DOLAR BABA!
ZENGİN OLDUK!
ÇOCUKLAR GE-
Rİ ÇEKİLİN!
KAÇMALIYIZ!
BANG!
BANG!
GERİ...
AAAH!
SANTER!
MORGANLAR BERABERLERİNDE
SANTER ÇETESİNİN ÇALDIĞI PARALA-
RI ALARAK KİMSENİN GÖRMEDİĞİNİ
SANIP.
... UZAKLAŞIYORLARDI...
KAÇIYOR-
LAR!
ARKADAŞLAR!
ARKAD...
?

SHATTERHAND'IN ARKADAŞLARI YAKALANMIŞLARDI...
SAM, BERN... VINTU. YAKALANMIŞLAR...
SAVAŞ SONA ERMİŞ VE ÇEVREYİ BİR SESSİZLİK KAPLAMIŞTI...
KIZILDERİLİLER TUTSAKLARIYLA BİRLİKTE KAMPLARINA DÖNÜYORLARDI...
BU ARADA İKİ HAYDUT KAÇMAYI BAŞARMIŞTI..
İŞTE ŞU MARAM...
BAŞARACAK MIYIM?
UAARG...!
?
GRRR...!
DOSTUMUZUN İŞİ KOLAYLAŞMIŞTI...
AAAAH!
BUNU BEKLEMİYORDUM. ÇABUK OLMALIYIM.
TABANCASINDAKİ TÜM KURŞUNLARI BOŞALTTI.
BANG! BANG!
BANG!
BANG!

SİLÂH SESİ... NE OLDU, SAVAŞ SONA ERMEDİ Mİ?..
¡BANG! ¡BANG!
¡BANG!
HAYIR, ÇÜNKÜ ALTI KURŞUN BU CANAVARA YETME-DI. AYI KURBANINA DOĞRU DÖNDÜ...
DAHA YETME-Dİ Mİ, UĞUR-SUZ HAY-VAN!
UAARG!
ÖL ARTIK, ÖL!
GRRR...!
GERİ DUR! GE-Rİ!
YIRTICI HAYVAN EN SONUNDA YERE YIKILDI...
NEYSE! TEHLİKE GEÇTİ.
SANIRIM BİRAZ GÜRÜLTÜ YAP-TIM..
SHATTERHAND'I YENİ BİR TEHLİ-KE BEKLİYORDU..

ONU BIRAKIN!
O BENİM YAŞAMIMI KURTARMAK... O MARAM'IN KARDEŞİ OLMAK.
EVET MARAM, "ÖLDÜREN EL" MARAM'IN KARDEŞİDİR.
SEN KAMPA GELMEK. BARIŞ ÇUBUĞU İÇMEK.
ARKADAŞLARIMIN YANINDA OLABİLİRİM.
AZ SONRA KAMPA VARDILAR...
CHARLY BİR KOMANÇIYLE GELİYOR. NE OLDU ACABA?
SELAM BÜYÜK REİS!
SELAM BABA! "ÖLDÜREN EL" BENİ AYIDAN KURTARMAK...
ÇADIRA GİRMEK. BİRLİKTE BARIŞ ÇUBUĞU İÇMEK...
NE YAPIYOR? BİZİ KURTARSA YA...
BEKLEMEK SAM... BU DAKİKALAR ÇOK ÖNEMLİ OLMAK.
SAATLERDİR KONUŞUYORLAR, YETMEZ Mİ?..
SONUNDA.

KOMANÇİ TOPRAKLARINDAN ÇIKMAK İÇİN ALTI SAATİMİZ VAR. KOŞACAĞIZ.
CHARLY NE YAPTIĞINI BİZE ANLAT MUTLAKA.
"ÖLDÜREN EL" LÜTFEN BİR DAHA NE SENİ NE DE ARKADAŞLARINI BEN GÖRMEMEK!
SÖZ, MARAM!
ARKADAŞLAR DÖRT NALA BATIYA GİDECEĞİZ.
DAHA SONRA
TAM! TAM! TAM! TAM! TAM!
BİZİ İZLİYORLAR!
TAM!
TAM!
HAYIR... ALTI SAATİN GEÇTİĞİNİ TÜM KABİLELERE HABER VERİYORLAR.
ŞİMDİ MORGANLARI NASIL İZLEYECEĞİZ?
ONLAR HAKKINDA KOMANÇİLERLE KONUŞTUM.
MARAM, MORGANLARIN SAVAŞ SIRASINDA BİR YERDEN PARA ALACAKLARINI VE BÜYÜK KENTE GİDİP EĞLENECEKLERİNDEN SÖZ ETTİ.
BUNU YAPABİLECEKLERİ EN YAKIN KENT HANGİSİ?
SAN FRANSİSKO.
SAN FRANSİSKO'YA GİDİYORUZ!
SAN FRANSİSKO... 1870'TE KONFORLU VE ZENGİN BİR KENT...
BU TÜR İNSANLARIN SIK SIK UĞRAMADIKLARI BİR KENT.

MORGANLARI NERE-DE ARAYACAĞIZ CHARLY ?..
OYUN KARTLA-RININ VE RULE-TİN BULUNDUĞU GAZİNODA... ADIMIN SHAT-TERHAND OL-DUĞUNU DA UNUTMA..!
IIIH..! ŞU ÇİZMELERE DE ALIŞAMADIM.
SILAHLARIMIZI ATLARIMI-ZIN EGERLERINDE SAK-LAYACAĞIZ.
MORGANLARI ARARKEN SILAHLARIMIZ YANIMIZDA OLMAYACAK MI?
PAHALI GAZİNO-LARA SİLAHLA GİR-MEK YASAKTIR, SAM.
MORGANLARI BÖYLE BİR YERDE DÜŞÜNEMİ-YORUM.
THE GOLDEN HAIR
TEKER TEKER TÜM GAZİNOLA-RI GEZDİLER.
ONLAR HAKKIN-DA KİMSE BİZE BİLGİ VEREMEZ, CHARLY.
BİR KAÇ YER DAHA VAR. AR-TIK BANA SHAT-TERHAND DE LÜTFEN.
BURADA DA AYNI SONUÇ-LA KARŞILAŞ-TILAR..
İYİ AKŞAMLAR... RULET MI, BAKARA MI, POKER MI BAYLAR?
SAĞOLUN. SA-DECE BAKA-CAĞIZ.
ÜZGÜNÜM VAHŞİLER GİRE-MEZ.
ÖYLEYSE GİRMEDEN SİZE BİR ŞEY SORALIM...
FRED VE PATRICK ADLI İKİ KİŞİYİ TANIYOR MUSUNUZ? SİZİ ÖDÜLLENDİREBİLİRİZ.

HEMEN ÇIKIN LÜTFEN, BAYLAR.
BAK BU KÖTÜ OLDU İŞTE UFAKLIK. ONLARI TANIDIĞINI ANLADIM. YERLERİNİ SÖYLE BANA...
JOHN! HAVKS! TURNER! BU ADAMLARA KAPIYI GÖSTERİN!
SİZ DİĞERLERİYLE İLGİLENİN. BEN DE BUNUNLA.
KRAK!
SAM'A, VİNTU'YA VE BERNARD'A...
...GELENLERLE İLGİLENMEK...
...ZOR OLMADI...
...SHATTERHAND İSE GÖREVLİYİ KOLAYLIKLA KONUSTURDU.
HAYIR, DURUN! MORGANLARA BU GECE YELLOW-WATER-GROUND'A GİDEN ARABAYA BİLET ALDIM!..
ARKADAŞLAR, BU BAY BANA YETERİNCE BİLGİ VERDİ VE...
BAYLAR, BİRAZ DURUN BAKALIM!..
?!

BİZİ TUTUKLU-YOR MUSUN ŞE-RİF?
ARKADAŞIMIN AİLESİNİ VE GENCİN BABA-SINI ÖLDÜREN, TRENLERE SAL-DIRAN İKİ HAY-DUTU ARIYORUZ. ŞİMDİ NEREDE OLDUKLARINI Bİ-LİYORUZ VE...
... KAÇMALARINA GÖZ YUMAMAYIZ!
TUTUN ONLARI! YAKALAYIN!
ÇOCUKLAR DÖRT NALA YELLOW-WATER-GRO-UND'A!
GÜN DOĞARKEN ARABAYA YETİŞMİŞLERDİ...
DUUUR!
DURUN!
YELLOW-WA-TER-GROUND'-DAN MI GELİ-YORSUNUZ?
EVET, NE OLDU?
ORAYA GİDERKEN ARABADA, BİRİ SAKALLI, BİRİ GENÇ İKİ KİŞİ VARDI. NEREYE GİTTİ-LER?
SAKALLI OLAN YOLDA ARKA-DAŞLARINI GÖRÜP İNDİ. GENÇ ADAM KASABAYA GİDİP İS-TASYONA YÖNELDİ.

ALLAH KAHRETSİN! TRENE SALDIRMAYI DÜŞÜNÜYORLAR.
YELLOW'DAN İLK TREN KAÇTA GELİR?
YARIM SAAT SONRA, SAKALLININ İNDİĞİ YERDEN GEÇECEK...
BEN FRED VE ARKADAŞLARININ OLDUĞU YERE GİDECEĞİM. SİZ DE KASABADAKİ TRENE YETİŞİN!
TAMAM!
BEN SENİNLE GELMEK.
ARTIK BANA CHARLY DİYEMİYECEK...
İYİ ŞANSLAR!
TRENİN KALKMASINA ÇOZ AZ ZAMAN VARDI...
SADECE ONBEŞ DAKİKA...
...BEŞ DAKİKA
YELLOW-WATER-GROUND
SAYIN YOLCULAR TREN KALKIYOOOR!
YELLOW-WATE
STATION
TUUUUUU!
ORADA! ONU YAKALAMALIYIZ!
6'DIYORUM!
AH!

AH!
PATRICK!
ARKADAŞLARINA İYİ YOLCULUKLAR DİLEMEYECEK MİSİN PAT MORGAN?
TRENİ SOYMALARINA ENGEL OLDUK GALİBA, CHARLY.
SEVGİLİ BERNARD BENİM ADIM SHATTERHAND. CHARLEY DENMESİNDEN DE BIKTIM.
GÜNEYE GİDEN İLK TREN KAÇTA ŞERİF?
BİR SAAT SONRA. AMA BL BİR KARGO TRENİDİR.
BİR SAAT SONRA, DOSTLARIMIZ GÜNEYE DOĞRU HAREKET ETTİLER.
BELKİ DE TRENİ SOYMUŞLAR. PAT'IN KAÇ ARKADAŞI OLDUĞUNU BİLMİYORUZ..
BAŞLARINDA BİR REİS OLMADAN BU İŞE GİRİŞEMEZLER..
AZ SONRA..
YAVAŞLIYORUZ. BİRİSİ İŞARET VERİYOR.

SAM VE VİNTU!
ARKADAŞLAR BU HAYDUTLAR AÇIK BİR İZ BIRAKTILAR.
TRENDEKİLER BİR ŞEY YAPAMAYACAKLAR, FRED İLE ÇETESİ DE TRENE SALDIRAMIYACAKLAR.
ARABACININ SÖZ ETTİĞİ ARKADAŞLARI ASİ YERLİLER OGLELALARDI. İZLERİ GÖZÜKÜYOR.
İZLER HAYDUTLARIN KONAKLADIKLARI YERE DEK GÖTÜRDÜ...
FRED, OĞLUNA BİR ŞEY OLMAMIŞTIR, SAKIN OL!
BENİM OĞLUM SERSERİNİN BİRİ. TAM SON ANDA.
HERHALDE GAFİL AVLANMIŞTIR, YA DA...
O APTAL'IN YÜZÜNDEN YERLİLER BİZE GÜVENMİYORLAR VE KENDİLERİNE YAĞMADAN PAY VERMİYECEĞİMİZE İNANIYORLAR.
ŞİMDİLİK ÇOK KALABALIKLAR!
BİRDEN...
GALİBA ZİYARETÇİLERİMİZ VAR...

TAK!
ÇABUK ONU GİZLEYELİM!
ERTESİ GÜN SAM TUTSAĞIN BAŞINDAYDI...
HAYDİ SENLEN BİRAZ KONUŞALIM!
HA-YIR!
BAK, DÜN AKŞAM BENİ KORKUTTUĞUN İÇİN SİNİRİM HALA GEÇMEDİ. KONUŞ YOKSA...
MORGAN İLE YERLİLER BUNDAN SONRA TRENE NEREDE SALDIRACAKLAR?
SÖYLEMEYECEĞİM.
TUTSAĞI BANA BIRAKMAK! KAFA DERİSİ BANA AİT OLMAK!
HAYIR, HAYIR! SÖYLEYECEĞİM! EKO-KANON'DA!
ÇOK İYİ VİNTU, BOYALARINI ÇIKARABİLİRSİN.
SENİ BÖYLE BAĞLI BIRAKMAK BİZİ GERÇEKTEN ÇOK ÜZÜYOR...
MORGAN EKO-KANON'A VARDIĞINDA BİZİ ORADA BULACAK

EKO-KANON BİR TRENE SALDIRMAK İÇİN EN UYGUN YERDİ...
BURANIN YETKİLİSİ NEREDE?
O EVİN YANINDA.
DEMEK TRENE SALDIRMAYI DÜŞÜNÜYORLAR HA?
BURADAN ÖNCEKİ KASABAYA TELGRAF ÇEKİP TRENE ASKERLERİN BİNMESİNİ SAĞLAYABİLİRİZ...
AMA YETERİNCE ASKER BULUNMAZ ORADA...
YERLİLER MORGAN'A GÜVENMİYORLAR. KARŞILAŞTIKLARI İLK DİRENİŞ GÜÇLÜ OLURSA SALDIRIDAN VAZ GEÇERLER.
TAMAM ÖYLEYSE...
TAK... TAK... TAK...
TREN BU ÖĞLEDEN SONRA ON KORUYUCU İLE GELECEK.
BU YETER!
TAK... TAK... TAK... TAK
TREN BEKLEDİKLERİ İNSANLARLA BİR KAÇ SAAT SONRA...
...GELDİ...
SALDIRI GECİKMEDİ
SAVAŞÇILAR, İLERİ!
OOOH-YAYA-YAYAYAAAA...!

DİKKAT, BİZİ KUŞATACAKLARDIR.
ATEEEEEES...!
BANG!
BANG!
BANG!
GERİ ÇEKİLİİİN, GERİYEEE!
BANG!
BANG!
BANG!
BANG!
KAZANDIIIK! HA, HA, KAZANDIK!
CHARLY DİNLE!
BANA BİR DAHA CHARLY DERSEN...
BAK, YERLİLER FRED'İ YAKALARLARSA KENDİLERİNİ ALDATTI DİYE ONU SAĞ BIRAKMAZLAR.
AMA BEN ONUN BİR MAHKEMEDE YARGILANIP CEZA GÖRMESİNİ İSTİYORUM.
BEN DE BEYAZLARA YAPTIKLARINI ÖDEMESİNİ İSTİYORUM.
BURADAKİ YETKİLİNİN BİZE FRED MORGAN'I YERLİLERİN ELİNDEN ALMAMIZA YARDIM EDECEĞİNE İNANIYORUM

EVET BAY SHATTERHAND, SİZE YARDIM ETMEYE HAZIRIZ.
NE BEKLİYORUZ? HAYDİ! FRED MORGAN'I BANA BIRAKIN!
KAÇANLARIN BIRAKTIKLARI İZLER ÇOK AÇIKTI...
AMA GÖZCÜLERİ DE VARDI..
AŞNA! HİTNA İT-NA KİSNA!
YOKSA SİZİ İZLEMİYECEK-LERİNİ Mİ SANDI-NIZ?
İLERİİİİİİ!..
BANG! BANG!
SENİ ARIYORDUM MOR-GAN. BEN SAM HAVER. ANIMSADIN MI?
ELİMİZDEN KURTULAMAZ-LAR!
ÇAKK!
VİNTU!

VINTU! YANIT VER!..
ALÇAKLAR! HAINLER!..
¡BANG!
ARTIK GERİ ÇEKİLELİM. MORGAN'I YAKALADIM.
CHARLY BIRAK ONLARI!
VINTU'YU VURDULAR! TÜMÜNÜ YOK EDECEĞİM!
ÇABUK DÖNELİM. ONU İYİLEŞTİRMELİYİM.
BERNARD DA KOLUNDAN YARALANDI...
AZ SONRA...
NASIL DOKTOR?
DURUMU ÇOK AĞIR...
ALLAH KAHRETSİN...
CHARLY GİDİP BİRAZ DOLAŞMALISIN...
SHATTERHAND, MORGAN SUÇUNU HAFİFLETECEKSE PARALARIN NEREDE OLDUĞUNU SÖYLEYECEKMİŞ..
O HAYDUTA DE Kİ...
HEMEN GELDİĞİMİZİ SÖYLEYİN!
!!!
MÜCEVHERLERİ BERNARD'A GERİ VERMELİYİZ, CHARLY...
ADIMIN CHARLY OLMADIĞINI SÖYLEMİŞTİM!..
FRED MORGAN, BİRLİKTE PARALARINI GÖRMEKTEN MEMNUNLUK DUYACAĞIZ...

İYİ ŞANSLAR!
BU SAKALLIYA BAĞLI! ONA BİR ÖDÜL VEREBİLİRİZ...
ÇOK DİKKATLİ OLMALISIN FRED. CHARLY GERİ DÖNMEK İÇİN SABIRSIZLANIYOR.
GİDECEKLERİ YER YAKINA BENZİYORDU..
ÇAĞLAYANA ÇIKIŞ TEHLİKELİDİR AMA HAZİNEM ORADA.
YANILIŞIN VAR FRED MORGAN. HAZİNE SALT BENİMDİR OĞLUN ONU BENDEN ÇALDI, BEN DE SENDEN ÇALIYORUM.
TAMAM MI?
SANTER.
EVET, EKSİK BİR KOL VE FAZLADAN BİR YERLİ KABİLESİ İLE BENİM OLANI ALMAYA GELDİM.
ARTIK BIKTIK!
CHARLY, DUR!
TRAK..

TRAK !
AH!
TRAK !
CHARLY, SANA DE_ MİŞTİM....
OOF... KAFAM...
"ÖLDÜREN EL" KİO-VALARIN ARASINA HOŞ GELDİ..
KİOVALARIN REİSİ TANGUA! NE ZAMAN-DAN BERİ HIRSIZ BEYAZLARLA İŞBİRLİĞİ YAPIYORSUN ?!
"ÖLDÜREN EL" SEN YÜREKLİ OLMAK. ONUN İÇİN ŞANLI Bİ-ÇİMDE ÖLÜM AĞACINDA ÖL-MEK.
HA, HA, HA... EN YÜREKLİ AR-KADAŞLARIMIN ŞANLI BİÇİMDE ÖL-MELERİ HOŞUMA GİTTİ. VİNTU DA ÖLDÜĞÜNE GÖRE ONUN YANI-NA GİTMEK İSTER-SİN SANIRIM.
HAYDUT! NE DEDİN? YİNELE!
MERAKLANMA BÜYÜK REİS. O İPLERİ KİMSE ÇÖZEMEZ...
VİNTU'NUN ÖLME-DİĞİNİ SÖYLE! O SÖ-ZÜNÜ GERİ AL!

SUS CHARLY, SAKIN OL...
AMA... OLA-MAZ... O ÖLE-MEZ...
AKŞAM OLMUŞTU... ARKADAŞLARI SHATTERHAND'I SAKINLEŞTIRMEK İÇIN ELLERINDEN GELENI YAPTILAR.
BU ARADA...
TRAK!
...HAYDI FRED GIDIYORUZ. PARAMA GEREKSINI-MIM VAR.
SHATTERHAND SEN İSE FRED'I VE PARAMI UNUT.
AMA EMIN OL SANDER, BEN MORGAN'I UNUTMAYACAĞIM. İKINIZI YAKALAMAK IÇIN YAŞAYACAĞIM.
BU IYIMSERLIĞIN ÇOK HOŞUMA GIDIYOR SAM!
NAL SESLERI KAMPTA KISA SÜRE... DUYULDU...
HEMEN SONRA...
KAÇMALARINA ENGEL OLMALIYIZ SAM. SANDER VINTU'NUN ÖLMEDIĞINI SÖYLEMELI BANA.

ONLARI DURDURMALIYIM...
KRAK!
KRAK!
NÖBETÇİNİN KAMASINI ALIP SAM'İN İPLERİMİ ÇÖZMEK BİRKAÇ SANİYE SÜRDÜ...
ONLARI YAKALAMALIYIZ SAM!
KOŞTULAR...
EĞERİNDE SİLÂH OLAN BİR AT AL SAM!
HAYDUTLARIN İZLERİNİ SÜREREK DÖRT NALA GİTTİLER...
İŞTE ÇAĞLAYAN. BURALARDA OLMALILAR. AYRILIP ARAYALIM.
GERÇEKTEN DE HAYDUTLAR YAKINLARDAYDI...
EN SONUNDA HAZİNEMİ TUTABİLİYORUM.
HAYDUT, BENİM OLAN BİR ŞEYİ GÖTÜREMEZSİN!
NE!?
BIRAK BENİ SERSEM!
PARALARI GÖTÜREMEYECEKSİN!
BOĞUŞMA KISA SÜRDÜ...

DUR! DÜ-
ŞECEĞİZ!
HAYDİ SAM, GİDELİM. ÇAĞLA-
YAN ONLARA CEZALARINI VER-
Dİ...
AAAAAAAAAAAH!
DÖNERLERKEN BERNARD MARSHALL'IN MÜCEVHER-
LERİNİ GERİ GÖTÜ-
RÜYORLARDI...
SAM!
NE HA-
BER CHARLY?
VINTU'NUN NE
OLDUĞUNU BİL-
MEK İSTİYORUM.
SENİNLE EKO-KA-
NON'DA GÖRÜ-
ŞÜRÜZ.
ZAVALLI ÇOCUK, ONU ÇOK
MERAK EDİYOR.
ONA CHARLY
DEDİĞİMİN BİLE
FARKINDA
DEĞİL.
VINTU!
VINTU!
ÇOK HEYECANLI OLMAK
CHARLY. BİR ŞEY Mİ VAR?
ADIM SHATTERHAND, KARDE-
ŞİM! SAĞ OLDUĞUNA GÖRE BA-
NA CHARLY DEDİĞİN ZAMAN GÜ-
NÜNÜ GÖSTERECEĞİMİ ANIMSA-
TABİLİRİM. TAMAM MI?
SON